

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE
Typenschein-Nummer

Motorkarren

*)

MASSEY FERGUSON

2 6 8 0 R T

CH 8261 01

Hersteller

MASSEY FERGUSON S.A., F-92350 Le Plessis Robinson

Erkennungsmerkmale

"2680 RT" auf Hersteller-Plakette, "CH 8261 01" auf separater Importeur-Plakette

"2680 RT." vor Fahrgestell-Nummer

Herstellerplakette

rechts, auf Lenkstockverschalung (dito Importeur-Plakette)

Fahrgestellnummer

rechts, seitlich auf Vorderachsträger

Motorkennzeichen

"TU" oder "3544" vor Motornummer, links, oben auf Einspritzpumpen-Support

Hauptimporteur

SERVICE COMPANY AG, Usterstrasse 124, 8600 Dübendorf

Geprüftes Fahrzeug

2680RTA326206

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert mit Lastschaltgruppe

Anzahl Gänge

2x4x2 Achsantrieb Allrad (**)

Betriebsbremse

hydraulisch, Scheiben im Oelbad, wirkend auf HR Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung

Hilfsbremse

mechanisch, Scheibe, wirkend auf Getriebeausgang bzw. auf HR

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

-

Karosserie

mit Sicherheitskabine (O.E.C.D.-Nr. CSD 0046)

Anzahl Türen

1 Geschw. Messer -

Sicherheitsgurten

- Rückspiegel links/rechts

Unterlegkeil

420x300x230 mm Zugvorrichtung Stecknagel v+h

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 1+1 v M h

Masse

innen aussen

Länge

4700 Achsabstand 2725 /

Breite

2040-2442 Doppelachse v h

Höhe

2840 Spurweite v h

Ueberhang

s 1600 - 2070

v 745 h 1560 - 1960

h 1230 Spurkreis ø l 11800 r 11700

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Motor

Marke

PERKINS Typ AT6.3544

Bauart

Reihe Takte 4

Treibstoff

D Lage vorn

Kühlung

Wasser Anzahl Zylinder 6

Bohrung

98,4 Hub 127

Hubraum

5791 Steuer-PS 29,48

Leistungs-kW

88,5 bei U/min 2400

PS DIN

120

Lärm

dB/A bei U/min siehe EK

Schalldämpfer

1 Topf 760x275x130 mm

Abgasprüfung

siehe EK

Entstörung

-

Gewichte

vom hinten total

Leergewicht

2200 3350 5550 (+)

Nutzlast

-

Gesamtgewicht

2200 3350 5550

Fabrikgarantie

10000 11000 21000

Reifengrösse

13.6 R 28 18.4 R 38 (Varianten ++)

Ply / bar

8 / 2,4 8 / 1,4 vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

3290 5430

für V max

30 30

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

25 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

25 km/h

bei 2450 U/min am Motor bzw. 1140 U/min an Zapfwelle

111.

Ausrüstung				
Fernlichter	CR	(E)		
Abblendlichter	CR	(E)		
Standlichter	A	(E)		
Schlusslichter	R-SI	(E)		
Bremslichter	R-SI	(E)		
Richtungsblinker	v	1	(E)	s h 2a (E)
Rückstrahler	v			s h 2/2 I (E)
Markierlichter	v	§)		s h §)
Zusätzliche Lichter		1 Arbeitslicht hinten		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung		1 separat (nur bei Ausführung Motorkarren)		
Scheibenwischer		1 Blatt mit/ohne Waschanlage		
Warnvorrichtungen		SEIMA CH 5 1201 04 oder andere geprüfte Modelle		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Motorkarren		
Marke und Typ	MASSEY FERGUSON	2680 RT	
Typenscheinnummer	CH	8261	01
Karosserie			
Plätze	total	1+1	vorn
Leergewicht	+		Treibstoff D
Nutzlast	-		Steuer-PS 29,48
Gesamtgewicht	+		Hubraum 5791

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) **Immatrikulation als Traktor** siehe TS CH 4261 57
- **) **Achsantrieb** : Allradantrieb vorne ausschaltbar, Differentialsperre auf VA + HA
- +) **Gewichte** : auf Wunsch erhältlich mit Gussnaben hinten und 10 Zusatzgewichten à 45 kg auf Frontrahmen
Gewicht v = 2810 kg , h = 3420 kg, Total 6230 kg
- +) **Reifenvariante** : v = 14.9 - 28, 6 PR, Tragkraft pro Achse 3220 kg bei 1,4 bar, V/max. 30 km/h
h = 20.8 R 38, 8 PR, Tragkraft pro Achse 6180 kg bei 1,3 bar, V/max. 30 km/h
- §) **Ausrüstung** : Anbringungsmaße der Beleuchtung technisch bedingt
Bei Breite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich

Unter dieser Typenschein dürfen nur Fahrzeuge immatrikuliert werden, welche mit einer separaten Importeur-Plakette ausgerüstet sind

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- 101 - Anzahl Plomben: 1/, Anbringungsort: an Vollaastanschlagschraube
- bei Breite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich
- darf auf öffentlichen Strassen nur bis zu einer Gesamtbreite von max. 2500 mm verkehren

Ort und Datum der Prüfung Dübendorf, 3.9.1980

Eidg. Typenprüfstelle

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 80) Motorkarren Chariot à moteur	B Fabrikmarke Marque de fabrique MASSEY-FERGUSON	C Typ Modell Type Modèle 2680 RT	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 8261 01
---	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK)
 FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
AT6.3544	m16 (2x4x2) >	29,95	85,6	81,5 1800	

111 / 0

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur:

	0			P			0		
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/ã	min-1	k=	bei/ã	min-1	b=	1,8	bei/ã 2280 min-1
	k=	"	"	k=	"	"	b=	1,2	" 1600 "
CAV	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH = 5,0								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/ã	min-1	k=	bei/ã	min-1	b=	bei/ã	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du **30.09.80**

Datum / date: **30.07.86**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

80) Motorkarren

MASSEY-FERGUSON

2680 RT

CH 8261 01

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 30.07.86 in Bern - Ad

Geräuschmessung : Grenzwerte 01.10.86 erfüllt

Lärmdämpfung : Ganze Motorverschalung mit schalldämmendem Material belegt
(Dicke ca 50 mm).

111/0

Emissionswerte siehe Rückseite

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
AT6.3544	m16	29,95	82,5	78,0 1800	

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf		ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24					
	b	bei	min-1	k	bei	min-1	k	bei	min-1
AT6.3544	b = 1,8	bei 2280	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b = 1,2	bei 1600	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1

(S) Bacharach 5,0

Einspritzpumpe CAV

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen